

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80615510
Del. No. Nb: 23.07.2024
Fecha rec: 2000
Rec date: 23.07.2024

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Del. address: Via del Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:363563
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 1701JBT
Plate Nb: 1701JBT
Remolque: HROB3092
Remoc. plate: HROB3092

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Entrada	Recibida		Referencia	Referencia						
M0143319	C MECANISMOS 251063000	450		PZA	TBA-501494	TBA-501711	018	24153602/24177708	25	550004700901		
Quantità dichiarata: 450 Quantità effettiva: 18 Tipo imballaggio: 18 Quantità imballi: 18 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 29/7/24 Firma: [Signature] KUEHNLE+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE 29 LUG 2024 "Ricevuto e verificato la quantità" Via del Ciclamini, snc - 70023 Modugno (BA)												
Peso netto total : 3.605,850		Peso brutto total : 5.008,050		Nº total de palets o contenedores: 018		Total Nb. of palets or containers:						
Total net weight:		Total brut weight:										

Observaciones:
Comments :
A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of the packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
FAGOR EDERLAN	ROVIAN MARTICORENA		

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tortebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIAZA (Gipuzkoa) 48150 ESKORIAZA		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID			
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA FT S.p.A Via del Ciclamini, snc Modugno BA 70028		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature			
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure ARRANEA ESPAÑA 23 7 24		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 1701-TRI 11-1-2022			
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Modugno BA 70028 ITALIA		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods SUDITALIA SRL GALDO TRASPORTI SRL VIA PRATTA 4 85030 PRATTA DI STIVIERA (AV) PRIVA C.A. ALBO AVIA 0825 95600 0825 95600 0825 95600	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Etablie à Established in ARRANEA		22 el día le on 23 7 24		23 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Firma o sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee KULERRE-ALCANTARA S.r.l. Via del Ciclamini, snc - 70028 Modugno (BA) 29 LUG 2024	
24 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.		25 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID		26 Firma o sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee KULERRE-ALCANTARA S.r.l. Via del Ciclamini, snc - 70028 Modugno (BA)	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier verifica su cantidad e quantità					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22
A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U.I., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.